

## **EL PAPEL MEDIADOR DE LAS ARTES EN INGLÉS CON FINES PROFESIONALES, DESDE EL ENFOQUE HISTÓRICO CULTURA**

Dra.C Iselys González López, [lys.glezlopez@gmail.com](mailto:lys.glezlopez@gmail.com), <https://orcid.org/0000-0002-7583-8452>

Dr.C. Juan Silvio Cabrera Albert, [juan.cabrera@fenhi.uh.cu](mailto:juan.cabrera@fenhi.uh.cu), <https://orcid.org/0000-0001-5276-4123>

MsC Paulina Marlen Casañas Oliva, [paulina@upr.edu.cu](mailto:paulina@upr.edu.cu), <https://orcid.org/0000-0001-7100-5771>

Universidad Hermanos Saiz Montes de Oca de Pinar del Río/ Universidad de La Habana

### **Resumen**

Al orientar el desarrollo de la formación integral del profesional, se facilita y se acompaña el aprender el idioma inglés para investigar, resolver problemas profesionales, para conocer y comprender la cultura local, regional y global vinculada al contexto de la ciencia que se estudia en aras del desarrollo. La propuesta se centra en sistematizar teóricamente estudios que reafirman el valor cognoscitivo implícito en el arte. Desde lo psicológico, se sustenta desde el Enfoque Histórico Cultural y se esboza el papel mediador de las artes desde la teoría vygotskiana; desde lo pedagógico, se exponen varios criterios sobre la consideración del uso de las artes de manera general y en la enseñanza de lenguas en particular, al declarar las artes como medios para la orientación y desarrollo de la comunicación en idioma inglés a favor del desarrollo personal y profesional. Se operacionaliza la propuesta mediante la tarea comunicativa especializada. La enseñanza de lenguas mediada por las artes en particular a ingenieros en formación, potencia las relaciones interpersonales que se establecen en el desarrollo de las situaciones de aprendizaje; a su vez, les prepara para una actuación futura desde lo local, lo regional y lo global.

**Palabras claves:** artes, formación, inglés con fines profesionales.

### **Abstract**

By guiding the development of comprehensive professional training, learning the English language is facilitated and accompanied to investigate, solve professional problems, linked to the context of the science that is studied, in favor of its development. The proposal focuses on theoretically systematizing studies that reaffirm the cognitive value implicit in arts. From the psychological point of view, it is sustained from the Historical-Cultural Approach and the mediating role of the arts is outlined from the Vygotskian theory; from the pedagogical point of view, several criteria are exposed on the consideration of the use of the arts in general and in the teaching of languages in particular, by declaring the arts as means for the orientation and development of communication in the English language in favor of personal and professional development. The proposal is operationalized through the specialized communicative task. The teaching of languages mediated by the arts, in particular to engineers in training, enhances the interpersonal relationships that are established in the development of learning situations; at the same time, it prepares them for a future performance from the local, the regional and the global.

**Key words:** arts, English for Professional Purposes, professional training.

## **INTRODUCCIÓN**

La universidad contemporánea cubana se desarrolla en un contexto de constantes cambios que demanda una formación integral del profesional con rigor y efectividad en aras de un actuar orientado hacia una transformación ajustada a los requerimientos de cada especialidad.

Para el logro de esta transformación, se requiere comprender que desde la formación profesional de una ingeniería también se contribuye a enriquecer espiritualmente a los estudiantes; a mejorar el diálogo y la cooperación entre profesionales de una misma comunidad epistemológica de otros pueblos, así como, su cultura y la divulgación de conocimientos científicos de manera que contribuya al desarrollo de la internacionalización del currículo.

En este marco y a favor de la orientación hacia el aprendizaje de la lengua inglesa y su uso para investigar y resolver problemas profesionales y comprender la cultura nacional y universal, la presente propuesta se propone sustentar teóricamente el proceso formativo del inglés con fines profesionales mediante las artes desde un carácter psicopedagógico; al considerar los aportes de L.S. Vigotsky en su enfoque histórico-cultural (EHC), las potencialidades del que aprende a partir del concepto de zona de desarrollo próximo (ZDP) y el análisis vigostskiano acerca del arte en su obra *Psicología del Arte* mediante un nuevo método denominado “método objetivamente analítico” Vigotsky, L. S. (1932) en la organización del referido proceso.

Además, se esbozan algunos de los principales aportes sobre la consideración del empleo del arte en el ámbito educativo general y en la enseñanza de lenguas en particular.

### **Desarrollo**

Disímiles afirmaciones, hechas por investigadores en diferentes ramas del saber, coinciden en afirmar que el inglés es considerado como “lenguaje de referencia.” Martínez, J., M. (2007). Otros términos, citados por este autor, utilizados para referirse a esta lengua son: “...lengua franca de la economía y los negocios...” (Mair, C., 2003; Nickerson, C., 2005; Rogers, P., 1998; Jeckings, J., 2002; Akar, D., 2002).

Por otra parte, es conveniente para este estudio reiterar que el inglés se conoce como la lengua más utilizada para divulgar los últimos avances de la ciencia y la tecnología en disímiles ramas del saber. Se destaca entre los idiomas en que se publica el más alto volumen de información diariamente en el mundo; por ello, se afirma su "...dominio casi absoluto como lengua internacional..." (Ibídem).

Sin dudas, estos testimonios constituyen un argumento ideal para prestar atención y estudiar cómo ha sido la formación del idioma inglés con fines profesionales. En la selección de los métodos para el estudio, se parte del método materialista-dialéctico, como método general que guía el pensamiento y la acción investigativa, al cual está directamente vinculada la teoría vigostskiana.

Se seleccionaron los siguientes métodos teóricos: el análisis histórico-lógico para estudiar las principales tendencias de la enseñanza de IFE a escala nacional y el mundo, revelar los enfoques psicológicos que han marcado su evolución y desarrollo como proceso, así como el uso de las artes y la literatura en la enseñanza de idiomas.

La modelación permitió realizar las abstracciones necesarias para la determinación de las bases psicológicas en función de sustentar el proceso formativo del inglés con fines profesionales mediante las artes, así como, su implementación práctica. El método investigación-acción participativa que permitió comprobar la validez de los resultados que fueron relevantes para los actores durante el presente estudio.

### **Desde el punto de vista teórico**

Desde la presente propuesta, resulta esencial partir de las bases teóricas que sustentan la didáctica contemporánea de lenguas, caracterizada por el creciente interés de alejarse cada vez más de los modelos puramente instructivos para centrarse en el estudio y comprensión del aprendizaje, como proceso activo y desarrollador. (Brown, D. H., 1994 y Willis, J., 1996).

La revalorización de los fundamentos teóricos y prácticos de la enseñanza de lenguas extranjeras producida a la luz del enfoque comunicativo condujo paulatinamente a la necesidad de tomar en cuenta el proceso mismo de aprendizaje, atribuyéndole un énfasis especial a la tarea como elemento central del aprendizaje, dando paso al surgimiento del llamado "enfoque por tareas" a finales de la década de los años 1980, principio de los

años 1990, (Long, M., 1985; Candlin, C. & Murphy, D., 1987; Nunan, D., 1989; Estaire, S. & Zanón, J., 1990; Roldan, A.M., 1999) reconocida por Breen, M., P. (1987:7) como una acción estructurada que posee un objetivo específico, un contenido apropiado y un procedimiento de trabajo concreto.

En Cuba, resultan renovadoras las concepciones aportadas en el campo de la pedagogía y la didáctica general de necesaria referencia. Entre los principales exponentes se encuentra Álvarez Z, C (1989), quien desarrolló la teoría didáctica aplicada a la educación superior cubana mediante el Modelo de Diseño Curricular de los Procesos Conscientes.

Y consecuentemente, se hace necesario acudir a las consideraciones teórico-metodológicas de carácter general acerca de la concepción de aprendizaje desarrollador que resultan de gran valor para los propósitos de esta investigación, la cual se sustenta en los aportes de autores como Fariñas, G. (1995, 1997, 2000); Silvestre, M. (1999); Zilberstein, T., J. (2000); Castellanos, D. y otros (2002) y León, J. A. (1991), quienes sustentados en el enfoque histórico-cultural y en particular las perspectivas de Vygotski, L. S. (1995) sobre educación y desarrollo, han conformado una visión coherente y sistémica de esta dimensión compleja y dinámica del proceso de aprendizaje.

Desde el punto de vista psicológico, el presente estudio se sustenta en los postulados del EHC (Vigotski, L.S. 1984) que explica cómo el desarrollo psicológico se produce en el sujeto determinado por las condiciones sociales, políticas, económicas en un determinado contexto histórico-cultural en que se manifiesta y se transforma, mediante el entramado de interrelaciones que dinamizan este contexto; en interrelación dialéctica entre las categorías actividad y la comunicación – conceptos estudiados además por Leontiev, A.N. (1947) y Talízina, N.F. (1987). De acuerdo con los criterios de Leontiev, A.N. (1980), la actividad constituye un eslabón que media entre el sujeto y el medio, asumiendo a la interacción hombre-mundo como la base de la adquisición del conocimiento. Estos criterios encuentran un soporte filosófico en la consideración de la comunicación como actividad verbal, además, se proyectan como una continuidad de los pensamientos de Vigotsky L. S. (1966), y significan la piedra angular en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua extranjera. En esencia, revelan la relación objeto-

contenido-método y fundamentan el desarrollo de las habilidades a través de la práctica lingüístico-comunicativa.

Por consiguiente, en el análisis de la dimensión desarrolladora del aprendizaje mediado por el arte es importante tomar en cuenta la visión de Vigotsky L. S. (1984) sobre desarrollo y zona de desarrollo próximo. "...el desarrollo que parte de la colaboración mediante la imitación es la fuente de todas las propiedades específicamente humanas de la conciencia...". El factor principal lo constituye el desarrollo base en la instrucción. Por consiguiente, el aspecto central para toda la psicología de la instrucción estriba en la posibilidad de elevarse mediante la colaboración a un grado intelectualmente superior, la posibilidad de pasar con ayuda de la imitación de lo que el niño es capaz de hacer a lo que no es capaz. En esto se basa toda la importancia de la instrucción en el desarrollo y eso es lo que constituye en realidad el contenido del concepto de zona de desarrollo próximo" (Vigotsky, L. S., 1987). Aunque, es claro que este autor se refiere al desarrollo y la instrucción en el niño, ello también es válido para la educación superior, salvando las diferencias de las características psicológicas y los fines de la educación. Se asume que para trabajar con los adolescentes y jóvenes hay que tener en cuenta sus potencialidades para el desarrollo y la simulación de roles profesionales, lo que puede ayudar al estudiante a asimilar tempranamente y de manera intencionada los mejores rasgos del modo de actuación concebido para su profesión.

En los últimos años en Cuba, se han sistematizado, a la luz de la práctica educativa y sustentado en la teoría vygotskiana, ideas en torno al perfeccionamiento del proceso docente-educativo, sobre la base de un perfil desarrollador; el cual reconoce la labor del sujeto dentro de un grupo social y el papel determinante de la unidad dialéctica de la enseñanza y el aprendizaje con un efecto desarrollador sobre el estudiante, que guíe su desarrollo integral.

En tal sentido, Fariñas, L. G., (2007) insiste en que para que una enseñanza verdaderamente desarrolle, debe centrarse en el propio aprendizaje como proceso que reclama cambios en los objetivos educativos sustentados en el aprender a aprender y también, en las exigencias socioculturales que matizan ese contexto. (Ibídem, 2007).

En el intento de alcanzar el referido cambio planteado por esta autora, se recurre al análisis vigostkiano acerca del arte con el fin de sustentar, comprender y transformar el proceso formativo del inglés con fines profesionales mediante las artes para los estudiantes de ingenierías.

L. S. Vigotsky se acerca a las obras de arte como psicólogo, pero como psicólogo que ha roto con la vieja psicología subjetivo-empírica. (...) Ha elegido un método objetivo, analítico. Su intención era recrear, mediante el análisis de las peculiaridades de la estructura de la obra de arte, la estructura de aquella reacción, o actividad interna que la obra de arte provoca. (...) "...el arte "trabaja" con sentimientos humanos y la obra artística encarna en sí este trabajo. Los sentimientos, emociones, pasiones, forman parte del contenido de la obra de arte, pero en ella *se transforman*. Al igual que un procedimiento artístico provoca la metamorfosis del material de la obra, puede provocar asimismo la metamorfosis de los sentimientos. El significado de esta metamorfosis de los sentimientos consiste, según Vigotsky, en que éstos se elevan sobre los sentimientos individuales, se generalizan y se tornan sociales. De este modo, el significado y función de una poesía sobre la tristeza no reside en transmitirnos la tristeza del autor, contagiárnosla (esto sería triste para el arte, observa Vigotsky) sino en plasmar esta tristeza de tal forma que al hombre se le descubra algo nuevo, en una verdad más elevada, más humana. A. N. Leontiev (1972).

Para este autor Vigotsky aspiraba en sus estudios, en relación con la psicología del arte a: "comprender la función del arte en la vida de la sociedad y en la vida del hombre, como ente sociohistórico (ibídem, 1972).

Entre otros de los postulados del EHC que sustentan la propuesta se encuentran los siguientes:

- La consideración de la unidad de lo cognoscitivo y lo afectivo en función de organizar el proceso mediante acciones que movilicen la motivación del estudiante hacia el aprendizaje del idioma inglés mediado por aquellas artes que recreen el contexto de la ciencia que se estudia.

- La consideración de la vivencia en función del aprendizaje desarrollador del IFP y como sustento para el desarrollo de la comprensión y construcción de textos al servicio de la ciencia Forestal.

Por tanto se declara que el aprendizaje del IFP mediante las artes constituye un instrumento de desarrollo cultural para estudiantes de ingeniería, quienes poseen un perfil técnico.

Por otra parte, es posible afirmar que un elemento importante a considerar en esta propuesta es el uso de las artes, dado el papel que juegan en la movilización de la motivación y como medio didáctico potenciador del aprendizaje y los valores al vincularlas a la actividad profesional.

Por otra parte, al profundizar en la historia de la metodología de la enseñanza de lenguas y en teorías y enfoques de carácter psicológico para comprender la naturaleza del que aprende en función de lograr un aprendizaje desarrollador mediado por el arte, se detallan otros aportes.

Se constatan en la literatura una gran cantidad de métodos, surgidos bajo la influencia de corrientes psicológicas, lingüísticas, y filosóficas que ha marcado considerablemente la enseñanza de lenguas y que son empleados en dependencia de la situación del grupo, de los objetivos de enseñanza, el programa, las técnicas y procedimientos, el papel del profesor, el de los alumnos y el tipo de materiales que se utilizan. Entre ellos: el método gramática-traducción -tradicional o prusiano, el método directo, el método de lectura, el método audio-lingual y el audio-visual que se acompañan con medios de enseñanza como filminas e ilustraciones, el método estructuro- situacional, el método de respuesta física total (TPR) mediante el cual se aprende a través de acciones y respuestas corporales para establecer comunicación, la sugestopedia que se sustenta en el uso de una música adecuada de fondo, el enfoque comunicativo (EC) en el que se manifiestan aspectos del conductismo, el cognitivismo y el humanismo en su práctica; así como los juegos teatrales o de rol (en inglés, *role play*), como una de las tareas docentes que caracterizan a este enfoque, el enfoque por tareas que se le considera como el heredero del EC, método práctico- consciente que es el más utilizado en nuestro país, entre otros.

Varios de estos indican un camino hacia el uso de formas artísticas en función del aprendizaje de la lengua extranjera.

Se considera oportuno clarificar que al EC no se le denomina como un método, sino como un enfoque debido a la limitación del término método en el reflejo de la práctica didáctica en la enseñanza de una lengua y responde a varias teorías en relación con la comunicación y su aprendizaje. “A partir de los años 60 se produce lo que Stern ha dado en llamar el “rompimiento con el concepto de método” por considerarse este como un término incapaz de cubrir todas las aristas que comprende la enseñanza de idiomas que ya tenía exigencias mayores, aunque no en esencia diferentes a las de años anteriores” Bueno V, C. y Martínez, J.M. (2009).

Entre otros autores que han sistematizado la evolución del método en la enseñanza de lenguas, para este estudio se han consultado los trabajos de Irizar V, A. (1996), Hdez. F (2000), Acosta P, R y Alfonso H, J. (2008), Bueno V, C y Martínez H, JM (2009), Martín S, M. (2009).

En relación con el desarrollo de la de la formación desde una perspectiva artística, uno de los motivos para proponer la formación en IFP mediante las artes parte del legado de Diego Vicente Tejera, en su artículo: Por el Desierto, en El Fígaro, citado en Aguirre, S. (1995). La juventud, sobre todo la universitaria, ha de empezar imponiéndose el deber patriótico de conocer nuestro modesto tesoro literario y artístico. En tal comercio con los nobles espíritus que ha pensado y sentido en esta tierra, es seguro que el alma se les tornarí más cubana. En esta obra también el autor relata las palabras de Varona al comentarle personalmente que el sentimiento de la patria no se aprendió, no les iluminó por la obra de los críticos, historiadores, o filósofos de aquella época, “...sino por obra de un poeta, de José María Heredia...

Se considera necesario destacar que es en esta acción de conocer lo autóctono, desde la emoción poética, o la contemplación de una obra paisajística, de la música, entre otras manifestaciones que se logra conocer, comprender y respetar mejor las culturas. Queda explícito entonces, el valor educativo y cognoscitivo que las artes le confieren al proceso formativo que se modela en este estudio.

No bastaba con lo planteado por Tejera, citado en Aguirre, S. (1995), Una aproximación al empleo de las artes en el contexto educativo demuestra que su papel es reconocido con anterioridad por filósofos, psicólogos y pedagogos. Se destacan Baird, R. y Wolfe, D. (1990) y Corti, K. (2006) citados en Luna, C.A. (2011), los estudios de: Tatarkiewicz, W. (2000), Fowler, C. & Winson, B. (2001), González C, L. A. (2004), Ordóñez, M. (2010), Murphy, M. (1998), Jarner, G. & Colom, A. (1994:87), Wachowiak, R. & Clements, R. (2001), (Efland, A. 2002), Thompson, C. (1995), Zemelman, S, D. y Hyde, A. (1998), Sousa, D. (2000) Trevarthen, C. (2008), Hetland, L. et al, (2007), Frega, A. (2009), Abad, J. (2009), Sylwester, R. (1998), Eisner, E. (2002).

Al sistematizar sus aportes, se destacan los siguientes aspectos: el arte es un componente de la cultura que refleja ideas y valores, una herramienta de aprendizaje, un instrumento eficiente de comunicación, su lenguaje que expresa aspectos sociales e ideológicos, puede concebirse como una forma de expresión individual de la actividad cerebral que resulta de la interacción de emociones, sensaciones, experiencias, memorias y aprendizajes, son una forma de cultivar los sentimientos, de concebir la vida, es un desafío a lo impensado; es un juego a la imaginación, afirman la autenticidad del ser, son caminos para transmitir, mantener y analizar la cultura, para alcanzar el nivel de aprendizaje que no se logra mediante métodos tradicionales, ayudan a una comprensión más extensa del entorno del ser humano, enriquecen su intelectualidad e incentivación a aprender, permiten el diseño de situaciones de aprendizaje para el desarrollo de las habilidades, ofrecen visibilidad al proyecto educativo y la cultura escolar, presentan un espacio de reconocimiento e identidad compartida.

En particular, las consideraciones acerca del empleo de las artes para el aprendizaje de una lengua extranjera que sustentan esta propuesta son las siguientes: Caring and Sharing in the Foreign Language Class, A Sourcebook on Humanistic Techniques, de Moskowitz, G. (1978); Teaching English through the Arts, de Baird, R. & Wolfe, D. (1990); Why Are the Arts Important: New Horizons for Learning, de Dickinson, D. (1997), Teaching English Language Learners through the Arts, de Goldberg, M. (2004), Learning English and Spanish through the Arts (LESTA), de Turtledove, (2004), Teaching English with a Magic Touch, called Arts, de Osorio, R. O. (2006) y Goldberg, M. (2004).

Entre las manifestaciones artísticas que más se han utilizado en la enseñanza de lenguas extranjeras en función de movilizar la motivación hacia el idioma en cuestión, resaltan: la música, Pérez, P. (1999); Silva Ros, M. T. (2006), Ballesteros, E. M. (2010), Leal, O. A. & Sánchez, R. P. (2010) y Valdés, S. (2012); la literatura, McKay, L. S. (2001), Kramsch, C. (1993), Carter, R.(1996) Rosenblatt, L. (1978), Adaskou, K., Britten, D. & Fashi, B. (1989) y Widdowson, H. G. (1975). Dentro de las artes plásticas, específicamente la pintura paisajística, (González, L. I., 2010), como expresión externa y perceptible del medio el cual posee una calidad estética, un potencial de visualización. El uso de la cinematografía y el uso del video, (Stempleski, & Tomalin, 1990; Cooper et al, 1991; Monergan, 1984; Ruiz, F., 1992 & Liceras, 1992), citados en Torrecillas, B., & Sánchez, T. M.A. (1994). El uso del drama, abordado desde el género cinematográfico, ha sido también considerado. (Peck, S., 2001). Desafortunadamente, en el campo de la enseñanza del IFP para estudiantes de perfiles técnicos, aún resultan escasos los estudios centrados en el uso de las artes como medio que contribuya al aprendizaje de la lengua extranjera en función de las necesidades académicas y profesionales de los estudiantes.

### **Operacionalización de la propuesta mediante la tarea comunicativa especializada**

La TCE se definió como una unidad organizativa que transita de la preparación y la práctica hacia la expansión y transferencia de conocimientos en IFP, mediada por las artes vinculadas a la actividad forestal, para garantizar un objetivo comunicativo desde lo curricular o lo extracurricular. (González, L. I., 2015)

La TCE se caracterizó en dos direcciones. La comunicativa referida a la implicación activa del estudiante en la comprensión, negociación y expresión de significados para el logro del objetivo comunicativo. La especializada refleja el lenguaje de un campo especializado del conocimiento en el área forestal y el de las artes vinculadas a esta. La TCE se clasificó en tareas para la preparación y la práctica y tarea de expansión y transferencia en IFP.

Las tareas para la preparación y la práctica se desarrollaron a partir de la elección de un tema central previamente negociado con el estudiante, relacionado con el lenguaje del contexto forestal, y las artes que narren o exhiban aspectos relacionados con el mundo natural. Se estableció el objetivo, el contenido lingüístico, el nivel de complejidad de las

acciones para su cumplimiento y las formas de trabajo fueron la de trabajo independiente, en parejas o pequeños grupos, se establecieron los papeles del profesor, del estudiante y del grupo en general. Todo ello adecuado a las características específicas del grupo. Las tareas de expansión y transferencia se desarrollaron mediante el tema central elegido e incluyeron las artes seleccionadas u otras propuestas como necesidad intrínseca del propio proceso de solución de la TCE. Igualmente, se estableció su objetivo, el contenido lingüístico estuvo determinado por el estudiante quien eligió qué lenguaje utilizar en la solución de la situación comunicativa presentada, es decir, se transfirió el vocabulario y las estructuras aprendidas a situaciones nuevas. El nivel de complejidad de las acciones se reguló a partir del desenvolvimiento del estudiante durante su realización, así como las formas de trabajo, ya sea interactivo y/o independiente. Estas tareas fueron consideradas más hacia lo extracurricular que hacia lo curricular y potenciaron el desarrollo de las últimas.

Las etapas de la tarea:

1. Orientación hacia la TCE. Se movilizó hacia el objetivo comunicativo sobre temáticas de la especialidad mediante el arte.
2. Ejecución y monitoreo de la TCE. Se implementó el cumplimiento del objetivo y se evaluó su desarrollo de manera sistemática.
3. Evaluación integral de la TCE. Se evaluó el proceso integralmente. Se llevó a cabo la retroalimentación y reflexión acerca de los resultados. Se estimularon nuevas necesidades en función de metas superiores.

### **Desde el punto de vista práctico**

El resultado práctico que se muestra se desarrolló con un grupo de estudiantes de la carrera de Ingeniería Forestal. Se aplicó una TCE mediante una muestra de pinturas de paisaje como medio fundamental; entre otros se emplearon poesías y cuentos en los que se resaltan los valores y características del bosque, como vía para potenciar el conocimiento de la especialidad forestal, con un carácter lúdico que se pone de manifiesto en el juego y el diálogo con la imaginación mediante el trabajo independiente y en pequeños grupos.

La TCE estuvo dirigida a evaluar el nivel alcanzado en el desarrollo de las habilidades de construcción y comprensión de textos por parte de los estudiantes. La TCE se llevó a cabo mediante dos acciones fundamentales: la instrumentación del taller **ForestArt** normado por los siguientes principios: el carácter integrador, el carácter contextualizado y el carácter desarrollador en el desarrollo de la tarea y, como parte del taller, se organizó el concurso *Healthy Forest*.

Ambas acciones, el taller **ForestArt** y el concurso *Healthy Forest*, estuvieron dirigidas a sistematizar el dominio de IFE al aplicarlo a situaciones comunicativas específicas para potenciar el diálogo, la reflexión y la problematización que garantice un aprendizaje de calidad en esta etapa de la formación. Las operaciones fueron las siguientes: diseñar el programa del taller integrador y las bases para el concurso, implementar el programa del taller, sus acciones específicas y validarlo. Se precisa que este estudio también fortaleció, desde una perspectiva interdisciplinar, la planificación, organización y evaluación del trabajo científico estudiantil, incentivado desde la reacción que la obra de arte provoca en función de redescubrir aspectos del contexto de la actividad forestal en la obra y motivarles a indagar, a investigar y socializar su hallazgo en idioma inglés.

El concurso *Healthy Forest* constituyó un estímulo para movilizar la motivación de los estudiantes hacia el aprendizaje de IFP mediante otras formas creativas de expresar el conocimiento y de comunicar los sentimientos reflejado en sus resultados. Se presenta una muestra de un trabajo.

Para reafirmar la pertinencia de la implementación de la TCE, se llevaron a cabo dos mediciones al inicio y al cierre de la tarea, acompañadas de una planilla de reflexión para indagar acerca de sus expectativas sobre el objetivo planteado al comenzar la experiencia y para valorar el cumplimiento de sus expectativas al concluir la experiencia.

La medición inicial consistió en evaluar la situación inicial de los estudiantes en relación con el proceso de formación en IFP. La medición final se realizó mediante la aplicación de una prueba similar a la inicial en su estructura, pero con mayor complejidad, pues consistió en la propia presentación de un trabajo investigativo en el taller.

Se manifiesta un nivel elevado de satisfacción en el desarrollo de la TCE mediante las artes, como medios didácticos, la selección de estas en función de la actividad profesional

de los estudiantes, la motivación por continuar adentrándose en el mundo de las artes como herramienta importante para el logro de metas profesionales y personales. Les provocó insatisfacción la necesidad de interactuar con más frecuencia con artistas y creadores.

Al concluir la TCE, se reflexionó acerca de la importancia de las artes y las enseñanzas que estas proveen como medios de aprendizaje y de comunicación, para crear o recrear, para integrar la imaginación, el sentimiento, el cuerpo y la energía, proporcionan oportunidades de reflexión; de motivación; de aplicación concreta en pos de un conocimiento profundo, del éxito académico y del pensamiento creativo. Como resultado se presentan las siguientes lecciones útiles:

- El empleo de las artes vinculadas al contexto de la actividad profesional de los estudiantes de Forestal, constituye un medio para la comunicación en función de expresar y respetar las opiniones durante la interacción de sus actores.
- Las artes que recrean temáticas acerca del bosque, enseñan a pensar en un ambiente de creatividad e innovación en consecuencia con el contexto histórico-cultural de la comunidad científica forestal.
- El papel mediador de las artes en el diseño de las situaciones de aprendizaje que movilicen los recursos personológicos en función de recrear la obra para provocar una reacción en aras de procesar y construir el conocimiento.
- Las artes contribuyen a desarrollar capacidades en los estudiantes para percibir lo bello y la utilidad para su formación, enriquecen el rendimiento académico y por tanto aumentan la autoestima y confianza en sí mismos.
- Las artes potencian la condición espiritual de los estudiantes, su imaginación y educan su sensibilidad hacia el contexto que los rodea.

## CONCLUSIONES

1. El proceso de formación de inglés con fines profesionales mediante las artes para ingenieros en formación, se sustenta en el materialismo dialéctico, como soporte general que guía la acción investigativa hacia la consideración de posiciones psicológicas regidas por el enfoque histórico-cultural: el diagnóstico de la zona de desarrollo próximo los estudios en relación con la psicología del arte; así como, los principales aportes sobre la consideración del uso de las artes en el ámbito educativo general y en la enseñanza de lenguas en particular.
2. La vinculación de contenidos de la ciencia que se estudia con las artes que recrean esta actividad profesional en el desarrollo de la TCE ha contribuido al desarrollo de los procesos de comprensión y construcción de textos; así como al desarrollo de la creatividad, el sentido crítico y la reflexión, sobre la base de reafirmación de identidad nacional y comprensión de otras culturas y como un testimonio a favor de la educación en la conservación y el manejo de los recursos forestales.

## BIBLIOGRAFÍA

- Aguirre, S. (1995). *De Nacionalidad a Nación en Cuba*. La Habana: Editorial Pablo de la Torriente.
- Baird, R., & Wolfe, D. (1990). *Teaching English through the Arts*. Theory and research into practice (TRIP) series. Recuperado el 12 de octubre del 2010 de <http://www.eric.ed.gov/PDFS/ED322521.pdf>, p. 91, 104, 107.
- Dickinson, D. (1997). *Learning through the Arts: New Horizons for Learning*. Pearson Education, Inc.
- Fariñas, L. G. (2007). *Psicología, Educación y Sociedad*. Un estudio sobre el desarrollo humano. La Habana: Editorial: Félix Varela, p, 157, 167, 169, 170,172.
- González, L. I. (2015). *Concepción pedagógica del proceso de formación en inglés con fines específicos en la carrera de Ingeniería Forestal mediante las artes. Una estrategia para su implementación en la Universidad de Pinar del Río*. Tesis doctoral, Universidad de Pinar del Río.
- Leontiev, A., N. (1980). *La actividad en la psicología*. La Habana: Editorial de libros para la educación.
- Luna, E., C.A. (2011). *Creación de un plan curricular para la asignatura de inglés, en el séptimo nivel de bachillerato del colegio francés de Quito, teniendo como base las artes*. Tesis en opción al título de Máster en Educación. Universidad de San Francisco de Quito, p. 32, 33, 52.

- Martínez, J., M. (2007). *El Lenguaje de las Ciencias Económicas*. Publicado en: Libro: Alcaraz V, E; Martínez, J.M; Yus R, F. (eds) *Las Lenguas Profesionales y Académicas*. España: Book Print Digital.
- Peramo C, H. et al. (1992). *Temas de Estética*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación, p. 98-99.
- Plan de Estudio D. (2005). Carrera de Ingeniería Forestal. UPR.
- Rosental, M. y Iudin, P. (1985). *Diccionario Filosófico*. La Habana: Edición Revolucionaria, p. 75,76.
- Talizina, N., F (1987). *La formación de la actividad cognoscitiva de los escolares*. La Habana: Ministerio de Educación Superior.
- Viñalet, R. (2011). *Acercamientos y Complicidades*. La Habana: Ediciones UNIÓN, p. 223, 225.
- Vigotsky, L.S. (1926). *Psicología Pedagógica. Un curso breve. 2da parte*. Edición, prefacio y notas de Guillermo Blanck. Moscú: Editorial "El Trabajador de la Cultura."
- Vigotsky, L.S. (1932). *Psicología del Arte*. Breve Biblioteca de Reforma Barral Editores, Barcelona.
- Vigotsky, L.S. (1966). *Pensamiento y lenguaje*. La Habana: Ediciones Revolucionarias.
- Vigotsky, L.S. (1987). *Historia del Desarrollo de las funciones psíquicas superiores*. La Habana: Editorial Ciencia y Técnica, p, 85.
- Vygotsky, L., S. (1995). *Interacción entre enseñanza y desarrollo*. Selección de Lecturas de Psicología Infantil y del Adolescente. La Habana: Editorial Pueblo y Educación, p. 42.